

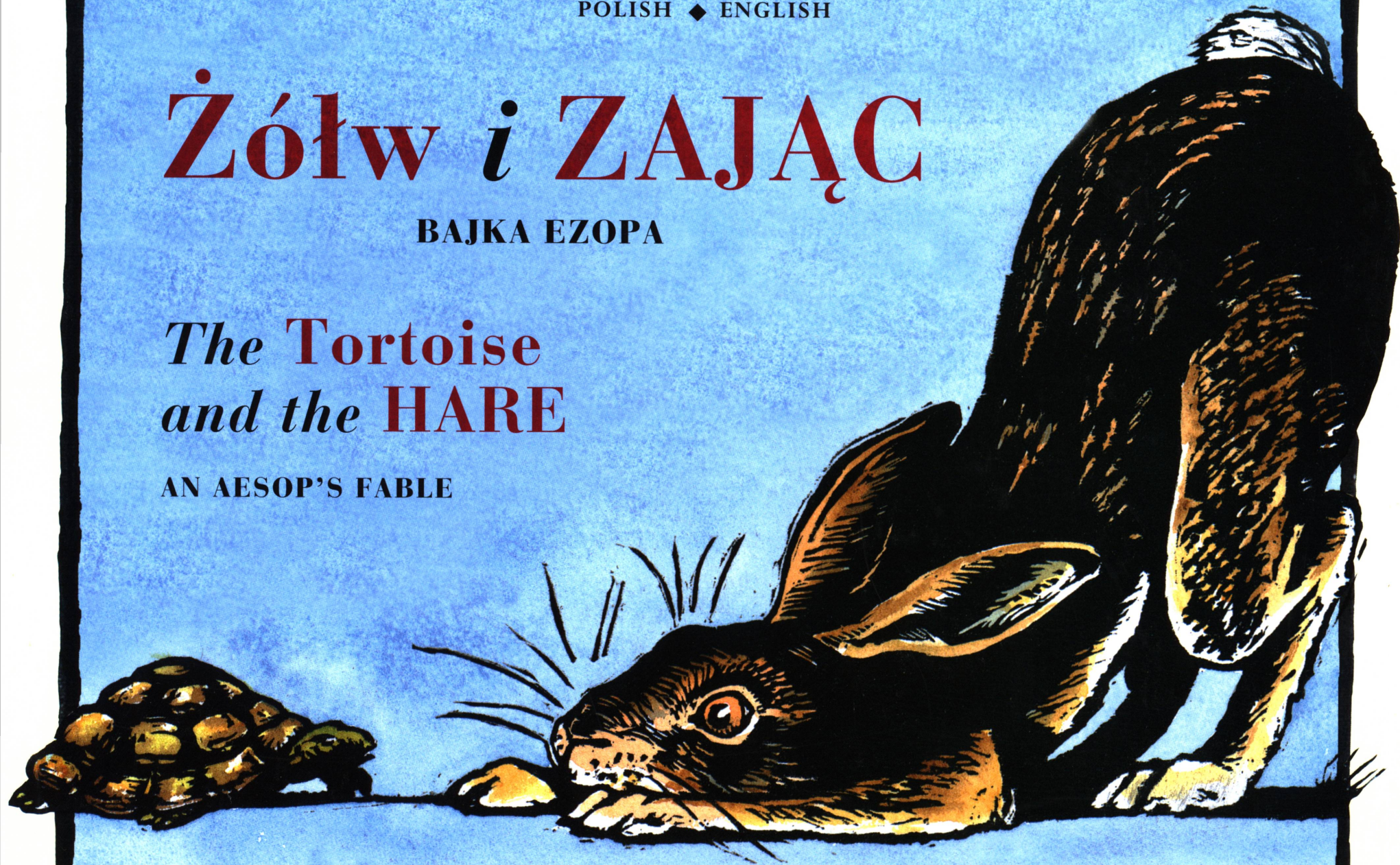
POLISH ♦ ENGLISH

Żółw *i* ZAJĄC

BAJKA EZOPA

The Tortoise
and the HARE

AN AESOP'S FABLE



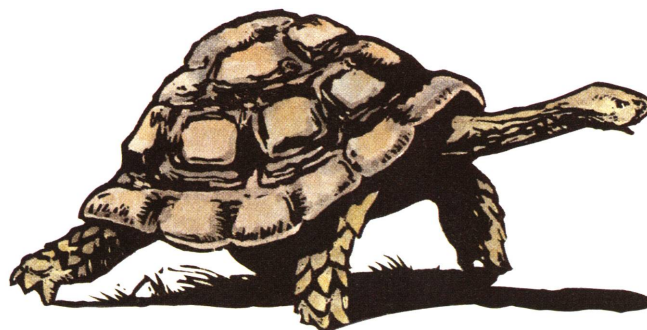
Angela McAllister • Jonathan Heale

Żółw i zając

BAJKA EZOPA

The Tortoise and the HARE

AN AESOP'S FABLE



Opowiedziana na nowo przez

Angela McAllister

Ilustrowana drzeworytami przez

Jonathan Heale

F

FRANCES LINCOLN
CHILDREN'S BOOKS

Dla Harveya — A.M.
Dla wszystkich innych żółwi — J. H.

To Harvey — A.M.
To all fellow tortoises — J.H.



The Tortoise and the Hare © Frances Lincoln Limited 2001

Text copyright © Angela McAllister 2001

The right of Angela McAllister to be identified as the author of this work has been asserted by her in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act, 1988 (United Kingdom).

Illustrations copyright © Jonathan Heale 2001

The right of Jonathan Heale to be identified as the illustrator of this work has been asserted by him in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act, 1988 (United Kingdom).

Polish translation copyright © Frances Lincoln Limited 2009

Translation into Polish by ASK translation

www.translate.co.uk

First published in Great Britain in 2001 by
Frances Lincoln Children's Books, 4 Torriano Mews,
Torriano Avenue, London NW5 2RZ
www.franceslincoln.com

This edition published in Great Britain and in the USA in 2009

All rights reserved

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form, or by any means, electrical, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written permission of the publisher or a licence permitting restricted copying.

In the United Kingdom such licences are issued by the Copyright Licensing Agency,
Saffron House, 6-10 Kirby Street, London EC1N 8TS.

British Library Cataloguing in Publication Data available on request

ISBN 978-1-84507-948-2

Set in Bauer Bodoni

Printed in Singapore

1 3 5 7 9 8 6 4 2